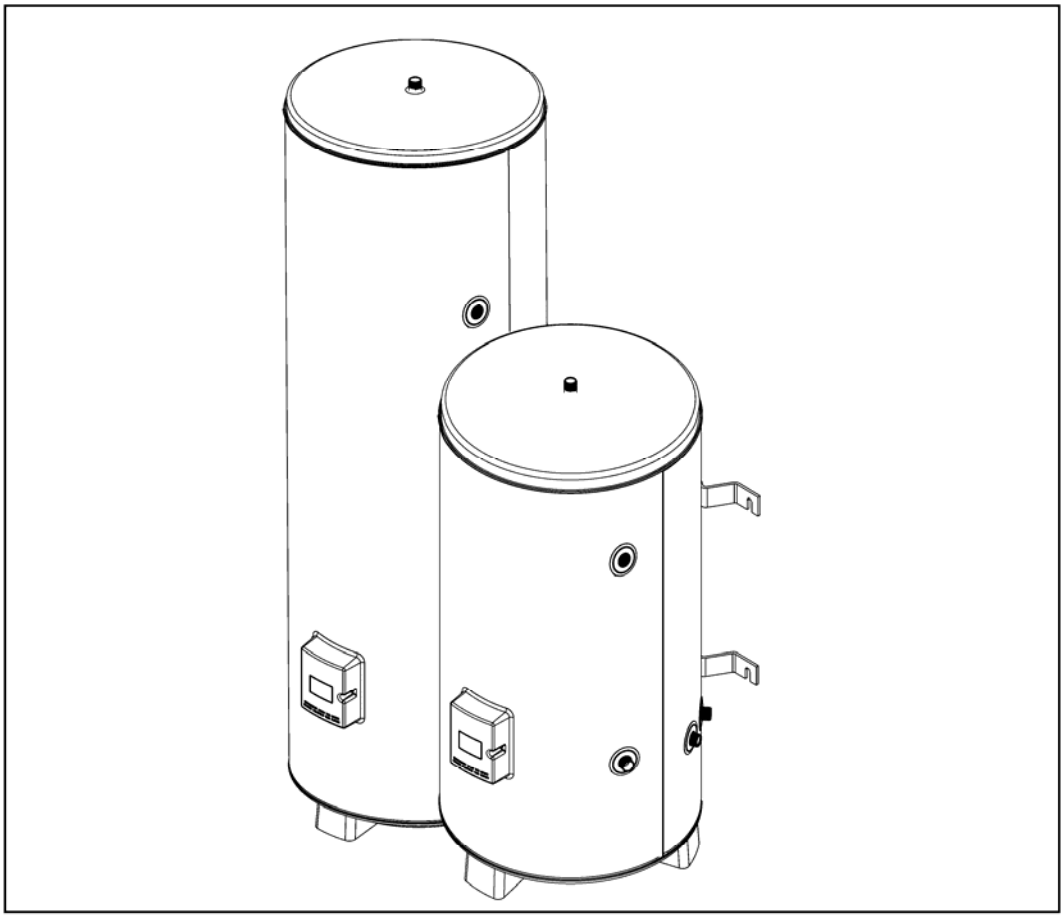
CHAPPÉE

БОЙЛЕР ГВС ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ PIM BI

Руководство по установке и эксплуатации

(Паспорт изделия)



Компания **BAXI GROUP** («БАКСИ ГРУП») является крупнейшим производителем электрических водонагревателей в Англии. Компания выпускает также проточные водонагреватели с мощностью от 6,2 кВт до 12,5 кВт. Водонагреватели накопительного типа производятся емкостью от 10 до 3.000 литров с мощностью нагревательных элементов до 72 кВт. Внутренние баки накопительных водонагревателей изготавливаются из меди или нержавеющей стали со сроком гарантии до 25 лет. Вся продукция имеет международный сертификат ISO 9002.

ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЭТОГО ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ПРОЧТИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ.
НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ. ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ СОГЛАСНО ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ПРАВИЛАМ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное давление		7 бар
Давление при испытаниях		15 бар
Минимальное рекомендуемое давление подаваемой воды		1 бар
Максимальное номинальное давление в первичном контуре		3,5 бар
Номинальная мощность электронагревательного элемента		2,7 кВт 230 В (предоставляется по выбору)
Вес в заполненном состоянии	150 литров	181 кг
	200 литров	249 кг
	300 литров	360 кг

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

Перед тем, как приступить к установке, убедитесь в том, что в упаковке имеются все перечисленные ниже комплектующие:

2 настенных кронштейна (только для моделей 150 и 200 литров)
8 фиксирующих винтов к настенному кронштейну (только для моделей 150 и 200 литров)
4 переходника G1 X 22мм

1.ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1.1 Водонагреватель ДОЛЖЕН БЫТЬ ОСНАЩЕН СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, соответствующим французским стандартам, рассчитанной на 7 бар. ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЕЗ ПЕРЕПУСКНОГО КЛАПАНА ОПАСНА ДЛЯ ЖИЗНИ И ЗДОРОВЬЯ.

1.2 Если давление подаваемой воды превышает 6 бар, установите на питающую трубу водонагревателя редуктор (отрегулированный на максимальное давление 5 бар). НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ его между системой безопасности и водонагревателем.

2. УСТАНОВКА – ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Все электрические подключения в случае установки дополнительной нагрузки должны быть выполнены в соответствии с нормой C15100

2.2 Аппарат ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН ВЕРТИКАЛЬНО

2.3 Для крепления водонагревателя к стене используйте предоставленные кронштейны. В случае напольного расположения котла убедитесь в том, что поверхность пола ровная.

2.4 Оставьте вокруг аппарата достаточно свободного места для подключения труб и доступа к управлению и системе безопасности. Для того чтобы определить место размещения водонагревателя воспользуйтесь рис. 1 и таблицей размеров.

2.5 Примечание: Убедитесь в том, что стена или пол могут выдержать общий вес аппарата (см. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ)

2.6. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ котел в местах, где существует опасность замерзания.

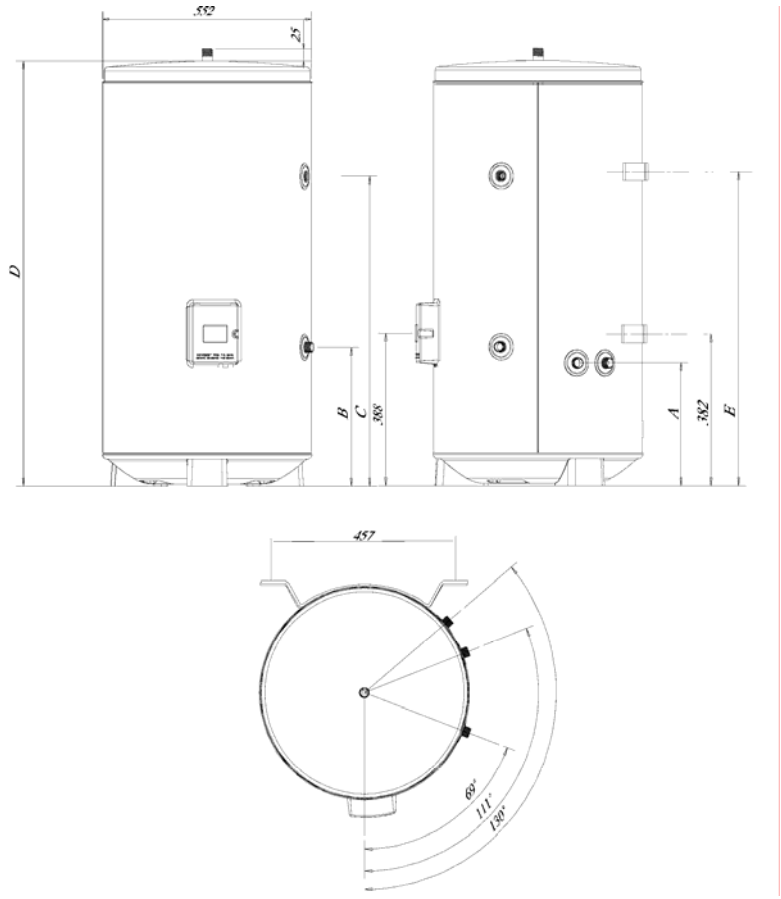


Рис. 1

Емкость л	Размер, мм					Вес, кг	
	A	B	C	D	E	Пустой	Полный
150	314	354	792	1090	803	31	181
200	314	354	1094	1474	1088	38	238
300	314	354	1480	2040	не имеет значения	55	355

3. УСТАНОВКА – КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ

3.1 Для того, чтобы определить расположение кронштейнов для крепления к стене, ознакомьтесь со рис. 2 и таблицей размеров. Используйте приспособленные для этого дюбели.

3.2 Прикрепите настенные кронштейны с помощью предоставленных 8 винтов с плоскими головками. Следите за тем, чтобы кронштейн с прорезями находился сверху, а прорези были обращены вниз.

3.3 Вкрутите в стену верхние фиксирующие шурупы, оставив между головкой шурупы и стеной зазор в 6 мм.

3.4 Повесьте аппарат на верхние фиксирующие шурупы, вкрученные в стену. Закрепите аппарат в этом положении, вставив и зажав нижние фиксирующие винты. Зажмите верхние фиксирующие шурупы.

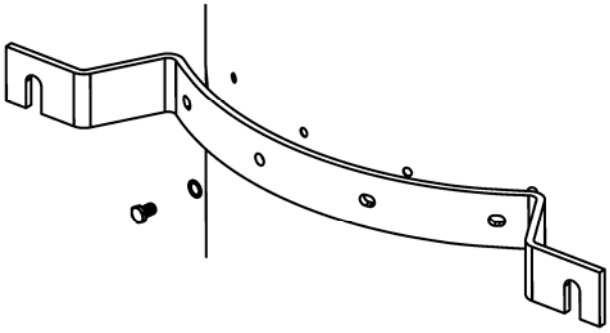


Рис. 2

4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТРУБ

4.1 Производите монтаж в соответствии с рис. 3

4.2 К аппарату напрямую подключаются медные трубки внешним диаметром 22 мм с помощью предоставленных гаек и уплотнительных втулок. Патрубки котла имеют наружную резьбу G3/4 для того, чтобы при необходимости на них можно было навинчивать соединительные муфты с внутренней резьбой G3/4. В комплект входят переходники с наружной резьбой G1 X 22 мм для подсоединения при необходимости труб/соединительных муфт большего размера.

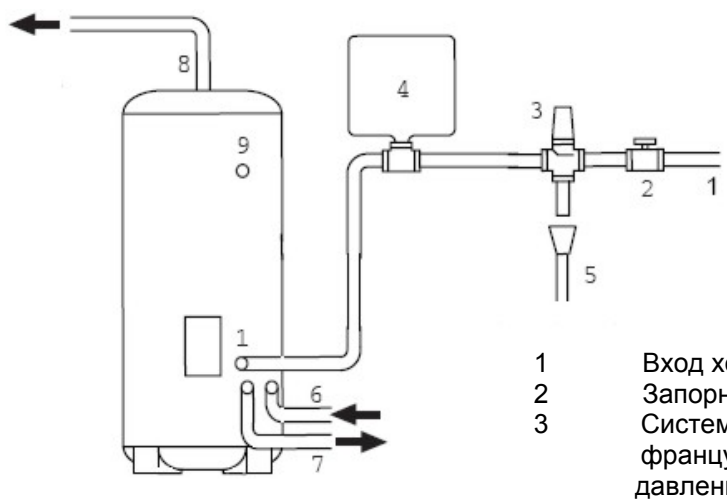
4.3 ВХОДНОЙ ПАТРУБОК для нагреваемой воды обозначен СИНИМ, ВЫХОДНОЙ ПАТРУБОК - КРАСНЫМ.

4.4 Мы рекомендуем установить на питающей трубе кран, перекрывающий подачу холодной воды в водонагреватель.

4.5 На питающую трубу, по которой подается холодная вода, может быть установлен расширительный бачок для того, чтобы избежать излишнего расходования воды. Рекомендуются следующие емкости:

150 литров	:бачок 12 литров
200 литров	:бачок 18 литров
300 литров	:бачок 24 литра

4.6 На контуре водопроводной воды может быть установлен возвратный контур. На котле имеется вход для трубы возвратного контура (внутренняя резьба G1/2).



1 Вход холодной воды
2 Запорный кран
3 Система безопасности, соответствующая французским стандартам, отрегулированная на давление 7 бар
4 Расширительный бачок
5 Отвод
6 Вход первичного контура
7 Выход первичного контура
8 Отбор горячей воды
9 Вход трубы рециркуляции

Рис. 3

5. УСТАНОВКА ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА (ОПЦИЯ)

5.1 Полностью слейте воду из водонагревателя.

5.2 Снимите расположенную спереди серую крышку.

5.3 Выверните заглушку с помощью ключа, прилагающегося к электронагревательному элементу.

5.4 Вытащите электронагревательный элемент из кожуха и вставьте его, следя за тем, чтобы он был направлен вертикально вниз. Навинтите фиксирующую гайку и затяните ее. При необходимости во время закручивания фиксирующей гайки придерживайте терморегулятор отверткой, вставленной в виток одного из его элементов.

5.5 Установите термостат электронагревательного элемента, так, чтобы обеспечить надежный контакт между штекером термостата и гнездом электронагревательного элемента. Убедитесь в том, что термостат вставлен до соприкосновения с ограничителем, и его основание находится в контакте с латунным выступом кожуха термостата.

5.6 Подключите электронагревательный элемент в соответствии с рис. 4. Закройте и закрепите крышку клеммной колодки.

5.7 Электронагревательный элемент имеет номинальную мощность 2,7 кВт при напряжении 230 В и снабжен термостатом и термовыключателем.

5.8 Электронагревательный элемент установлен под серой пластиковой крышкой, расположенной на передней части аппарата. В верхней части крышка закреплена винтом. **ПЕРЕД ТЕМ, КАК СНЯТЬ КРЫШКУ, ОТКЛЮЧИТЕ АППАРАТ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ**.

5.9 Электронагревательный элемент ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

5.10 Все электрические подключения должны выполняться квалифицированным специалистом, и должны соответствовать последним действующим правилам установки электрических подключений. Цепь должна быть защищена предохранителем и двухполюсным выключателем с зазором между контактами не менее 3 мм для обоих полюсов.

5.11 Электронагревательный элемент должен быть подключен согласно рис. 4. Электрический кабель должен проходить через уплотнение, и наружная изоляция кабеля должна быть плотно зафиксирована с помощью винта, зажимающего это уплотнение. Перед началом использования всегда устанавливайте крышку на место.

5.12 НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ прежде, чем водонагреватель будет заполнен водой.

5.13 Мы рекомендуем установить регулятор термостата между позициями 4 и 5 (от 60 до 65 °C). В то же время, он может устанавливаться между позициями 1 и 5 (от 10 до 70 °C).

5.14 Термостат имеет термовыключатель, который отключает электронагревательный элемент в случае поломки термостата. Кнопка возврата термовыключателя в рабочее положение указана на рис. 5. НИКОГДА НЕ ШУНТИРУЙТЕ ТЕРМОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ.

Рис. 4
Подключение электронагревателя

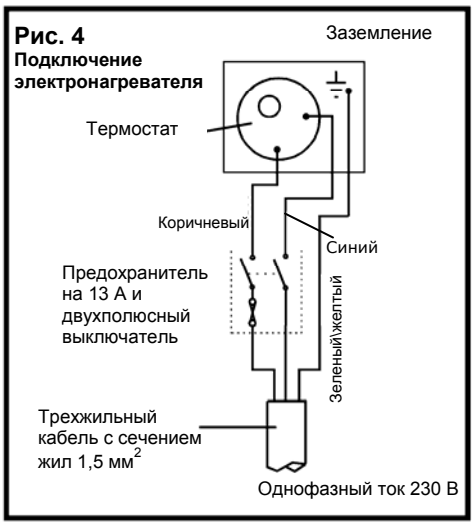
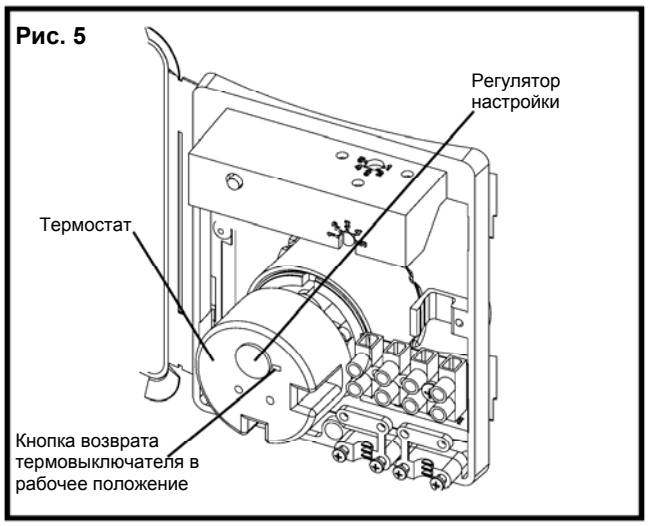


Рис. 5



6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОТЛУ

6.1 Водонагреватель приспособлен для использования с большинством котлов, работающих на газе или мазуте. Котел должен иметь терморегулятор и термовыключатель. Предварительно ознакомьтесь с документацией к котлу.

6.2 Первичный контур котла ДОЛЖЕН БЫТЬ ОСНАЩЕН НАСОСОМ. Использование естественной циркуляции невозможно по причине особенностей конструкции теплообменника. Мы рекомендуем предусмотреть в контуре кран для стравливания воздуха или автоматический стравливающий клапан.

6.3 Расположенная спереди серая крышка закрывает предусмотренное место установки зонда в случае котла, оснащенного системой ECOCONTROL или капсулы термостата, предназначенного для контроля температуры запасаемой воды.

7. ПУСК АППАРАТА

7.1 Не включайте ни электронагреватель, ни котел до тех пор, пока аппарат не наполнится водой, и вы не удостоверитесь в отсутствии течи.

7.2 Удостоверьтесь в том, что правила установки и подключения к электрической сети были соблюдены.

7.3 Обратите внимание на правильность выполнения и герметичность всех гидравлических и электрических соединений.

7.4 Откройте кран горячей воды и подачу холодной воды.

7.5 Подождите, пока аппарат заполнится, и оставьте на некоторое время открытым кран горячей воды, чтобы стравить весь воздух и промыть трубы.

7.6 После того, как краны будут закрыты, осмотрите аппарат для того, чтобы выявить и устранить течи.

7.7 Вручную проверьте функционирование системы безопасности. Убедитесь в том, что вода из нее уходит так, как требуется.

7.8 Заполните первичный контур, соблюдая надлежащие инструкции. Стравите воздух из контура, открыв кран или автоматический стравливающий клапан.

7.9 В случае использования электронагревателя включите его и нагрейте аппарат. Термостат отрегулирован на заводе так, чтобы поддерживать температуру воды равной 60 °C. При необходимости отрегулируйте температуру с помощью регулятора, расположенного на термостате электронагревателя. Диапазон регулировки от 1 до 5 соответствует диапазону температур от 10 °C до 70 °C. Прежде, чем приступить к регулировке, ОТКЛЮЧИТЕ АППАРАТ ОТ СЕТИ.

7.10 Для нагрева с помощью теплообменника, связанного с котлом, ознакомьтесь с инструкциями к этому котлу, особенно с относящимися к системе ECOCONTROL.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ С ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ (в случае его использования)

8.1 Аппарат прост в обслуживании. В то же время, в регионах с высокой жесткостью воды аппарат нуждается в периодическом удалении накипи для того, чтобы обеспечить его эффективное функционирование. Для удаления накипи:

8.2 Выключите аппарат и отключите его от сети и то котла. Перекройте подачу воды.

8.3 Откройте кран горячей воды, выходящей из аппарата для того, чтобы сбросить давление. Слейте воду из аппарата через систему безопасности.

8.4 Откройте крышку клеммной колодки и отсоедините контакты термостата от электронагревателя. Осторожно снимите термостат с электронагревателя. Аккуратно извлеките зонд или капсулу датчика термостата, достав ее из ее кожуха на электронагревателе. Следите за тем, чтобы не сгибать капиллярную трубку.

8.5 Отвинтите фиксирующую гайку электронагревателя. К аппарату прилагается ключ для закручивания/откручивания фиксирующей гайки электронагревателя.
Примечание: Со временем прокладка электронагревателя может прилипнуть к поверхности детали. Для того, чтобы отделить ее, вставьте отвертку в один из витков электронагревателя и потяните его вверх.

8.6 Аккуратно счистите накипь с поверхности электронагревателя. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструменты, которые могут повредить поверхность элемента.

8.7 Убедитесь, что поверхности прокладок чистые, и прокладки не имеют повреждений. В случае сомнений в этом замените прокладку.

8.8 Установите электронагреватель обратно, следя за тем, чтобы он был направлен вертикально вниз. Навинтите фиксирующую гайку и затяните ее. При необходимости во время закручивания фиксирующей гайки придерживайте терморегулятор отверткой, вставленной в виток одного из его элементов.

8.9 Установите обратно зонд или капсулу датчика термостата во внутренний кожух электронагревателя. Убедитесь в том, что капсула вставлена до конца, и, что капиллярная трубка не соприкасается с контактами электронагревателя.

8.10 Установите обратно термостат терморегулятора, аккуратно вставив надежный контакт между штекером термостата в гнездо электронагревательного элемента. Убедитесь в том, что термостат вставлен до соприкосновения с ограничителем, и его основание находится в контакте с латунным выступом кожуха термостата.

8.11 Снова подключите электронагреватель в соответствии со схемой 4. Закройте и закрепите крышку клеммной колодки.

8.12. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ НИ КОТЕЛ, НИ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЬ ДО ПОЛНОГО ЗАПОЛНЕНИЯ АППАРАТА ВОДОЙ. Снова запустите аппарат, следуя инструкциям по установке и ПУСКУ АППАРАТА.

9. ОБСЛУЖИВАНИЕ. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ.

9.1 Регулярно проверяйте работу предохранительного устройства.

9.2 Откройте вручную краны и убедитесь, что вода беспрепятственно вытекает из крана и удаляется через отвод.

Примечание: Сливаемая вода может быть очень горячей. Убедитесь, что клапан возвращается на место после открытия.

10. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

10.1 В случае нагрева воды с помощью теплообменника, связанного с котлом, ознакомьтесь документацией к котлу для регулировки поддерживаемой температуры горячей воды.

10.2 В случае, если водонагреватель оснащен электронагревательным элементом, поддерживаемая температура воды устанавливается термостатом. Этот термостат отрегулирован на заводе на температуру воды равную приблизительно 60 °C. В то же время, температуру можно регулировать в диапазоне от 10 °C до 70 °C. Регулируемый термостат находится под крышкой в передней части аппарата. Мы рекомендуем для его регулировки пользоваться услугами квалифицированного специалиста. НИКОГДА НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ КЛЕММНОЙ КОЛОДКИ, ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ АППАРАТЕ.

10.3 Если аппарат не используется в течение длительного времени в зимний период, во избежание всякого риска замерзания не перекрывайте подачу воды и не отключайте электронагреватель, установите термостаты в минимальное положение.

Примечание: Это не защитит остальные трубы.

10.4 Для того, чтобы характеристики водонагревателя продолжали оставаться оптимальными, за ним нужно осуществлять уход в соответствии с инструкциями, приведенными в главе "ОБСЛУЖИВАНИЕ".

10.5 ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Не ограничивайте и не перекрывайте поток воды из системы безопасности

Не модифицируйте ни одно из установленных предохранительных устройств

Никогда не шунтируйте термовыключатель

Если вы подозреваете наличие неисправностей, обратитесь к квалифицированному специалисту для контроля за установкой аппарата.

11. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Описание	**№ детали**
Электронагреватель	95 860 622
Прокладка электронагревателя	95 861 104
Фиксирующая гайка электронагревателя	95 860 723
Ключ для затягивания фиксирующей гайки	95 860 724
Блок термостат/терморегулятор (электронагреватель)	95 861 208
Кожух термостата	95 860 725
Крышка клеммной колодки	95 860 726
Подставка (для наземной установки)	95 860 727
Настенный кронштейн	95 860 728
Набор гаек и уплотнительных втулок	95 860 729
Переходник G1 X 22 мм	95 860 730
Труба соединения с канализацией	95 860 731

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	ПОВЕРХНОСТЬ ТЕПЛООБМЕННИКА ($м^2$)	ПОТОК ЧЕРЕЗ ПЕРВИЧНЫЙ КОНТУР $м^3/ч$	НЕПРЕРЫВНЫЙ РАСХОД (л/ч при Δt=35 K)	МОЩНОСТЬ (кВТ)	ВРЕМЯ РАЗОГРЕВА (мин, до 70 °C)	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ НА ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ (кВт ч/24ч)
150	0,73	2,0	686	28	13	1,70
200	0,73	2,0	686	28	18	2,30
300	0,73	2,0	686	28	26	2,72

13. ГАРАНТИЯ

Водонагреватель имеет гарантию на период 10 лет, начиная с даты покупки, за исключением электрических аксессуаров и регулирующих устройств, на которые предоставляется гарантия 2 года при условии, что:

- Аппарат был установлен в соответствии с настоящим руководством, и все соединения и предохранительные устройства были установлены правильно.
- Аппарат не подвергался никаким модификациям и проходил обслуживание так, как это указано в настоящем руководстве.
- Аппарат использовался только для нагрева питьевой воды

Гарантия НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ на повреждения аппарата, связанные с морозом или образованием накипи.

14. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

13.1 Это изделие изготовлено с использованием многих утилизируемых материалов.
13.2 В качестве изолирующего материала используется полиуретановая пена, полученная без использования фреонов.

Компания BAXI оставляет за собой право вносить необходимые технические изменения в свою продукцию без предварительного уведомления.